

Evening Prayer :: Rite II
with canticles and readings from the
First Nations Version, An Indigenous Translation of the New Testament
© 2021 by Rain Ministries, Inc.



Seek him who made the Pleiades and Orion, and turns deep darkness into the morning, and darkens the day into night; who calls for the waters of the sea and pours them out upon the surface of the earth: The Lord is his name. *Amos 5:8, NRSV*

The Invitatory and Psalter

BCP, p. 117

Officiant O God, make speed to save us.
People O Lord, make haste to help us.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen. Alleluia.

Antiphon

Officiant The Holy One is in our midst:
All O come let us worship.

O Gracious Light, *Phos hilaron*

BCP, p. 118

All O gracious light,
pure brightness of the everliving Father in heaven,
O Jesus Christ, holy and blessed!

Now as we come to the setting of the sun,
and our eyes behold the vesper light,
we sing your praises, O God: Father, Son, and Holy Spirit.

You are worthy at all times to be praised by happy voices,
O Son of God, O Giver of Life,
and to be glorified through all the worlds.

Psalm

This doxology follows the psalm.

All **Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: ***
as it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen.

The First Lesson

The Song of Bitter Tears (Mary)

Shining Light Tells the Good Story 1:46-55, FNV
© 2021 by Rain Ministries, Inc.

All From deep in my heart
I dance with joy to honor the Great Spirit.
Even though I am small and weak, he noticed me.
Now I will be looked up to by all.
The Mighty One has lifted me up!
His name is sacred.
He is the Great and Holy One.
He shows kindness and pity
to both children and elders who respect him.
His strong arm has brought low
the ones who think they are better than others.
He counts coup with arrogant warrior chiefs
but puts a headdress of honor on the ones with humble hearts.
He prepares a great feast for the ones who are hungry,
but sends the fat ones home with empty bellies.
He has been kind to the tribes of Wrestles with Creator (Israel)
who walk in his ways
for he has remembered
the ancient promise he made to our ancestors—
to Father of Many Nations (Abraham) and his descendants.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: *
as it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen.

The Second Lesson

Silence may be kept after the reading.

The Song of Creator Hears

Shining Light Tells the Good Story 2:29-32, FNV

© 2021 by Rain Ministries, Inc.

All O Great Father, I now see with my own eyes
the one you have prepared for all nations,
the one who will heal our broken ways and set us free.
He will make a clear path for all people to see
and bring honor to the tribes of Wrestles with Creator (Israel).
Now, just as you have said,
I can cross over in peace.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: *
as it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen.

The Apostles' Creed

BCP, p. 120

All I believe in God, the Father almighty,
creator of heaven and earth.
I believe in Jesus Christ, his only son, our Lord.
He was conceived by the power of the Holy Spirit
and born of the Virgin Mary.
He suffered under Pontius Pilate,
was crucified, died, and was buried.
He descended to the dead.
On the third day he rose again.
He ascended into heaven,
and is seated at the right hand of the Father.
He will come again to judge the living and the dead.
I believe in the Holy Spirit,
the holy catholic Church,
the communion of saints,
the forgiveness of sins,
the resurrection of the body,
and the life everlasting. Amen.

The Prayers *The People stand or kneel*

Officiant The Lord be with you.

People **And also with you.**

Officiant Let us pray.

Suffrages B

BCP, p. 122

Officiant That this evening may be holy, good, and peaceful,

People **We entreat you, O Lord.**

Officiant That your holy angels may lead us in paths of peace and goodwill,

People **We entreat you, O Lord.**

Officiant That we may be pardoned and forgiven for our sins and offenses,

People **We entreat you, O Lord.**

Officiant That there may be peace to your Church and to the whole world,

People **We entreat you, O Lord.**

Officiant That we may depart this life in your faith and fear, and not be condemned before the great judgment seat of Christ,

People **We entreat you, O Lord.**

Officiant That we may be bound together by your Holy Spirit in the communion of all your saints, entrusting one another and all our life to Christ,

People **We entreat you, O Lord.**

The Officiant then says the collects, the people respond Amen.

The Collect of the Day

BCP, p. 228-235

O God and Father of all, whom the whole heavens adore: Let the whole earth also worship you, all nations obey you, all tongues confess and bless you, and men and women everywhere love you and serve you in peace; through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

or this

Keep watch, dear Lord, with those who work, or watch, or weep this night, and give your angels charge over those who sleep. Tend the sick, Lord Christ; give rest to the weary, bless the dying, soothe the suffering, pity the afflicted, shield the joyous; and all for your love's sake. **Amen.**

or the following

O God, you manifest in your servants the signs of your presence: Send forth upon us the spirit of love, that in companionship with one another your abounding grace may increase among us; through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

Intercessions and thanksgivings may be invited at this point.

The Lord's Prayer

Shining Light Tells the Good Story 11:2b-4, FNV
© 2021 by Rain Ministries, Inc.

All O Great Spirit, our Father from above,
your name is sacred and holy.
Bring your good road to us,
where the beauty of your ways in the spirit-world above
is reflected in the earth below.
Provide for us day by day—the elk, the buffalo, and the salmon.
The corn, the squash, and the wild rice.
All the good things we need for each day.
Release us from the things we have done wrong
in the same way we release others
for the things done wrong to us.
And guide us away from the things
that tempt us to stray from your good road.

Officiant Let us bless the Lord.

People **Thanks be to God.**

The Officiant then concludes with the following

the Great Spirit who gives you this hope will fill you with the joy and peace that comes from trusting him, so that this hope will flow like a river through your lives by the power of his Holy Spirit.

Small Man to the Sacred Family in the Village of Iron 15:13b FNV

© 2021 by Rain Ministries, Inc.

Dedication of the FNV:

This translation of the good story is dedicated to the Indigenous Peoples of Turtle Island (North America)—the Tribal Nations that call this land home. We pray the First Nations Version will bring healing to those who have suffered under the dominance of colonial governments who, with the help of churches and missionary organizations, often took our land, our languages, our cultures, and even our children. As our Tribal Nations work hard to reclaim what has been stolen, it is our hope that the colonial language that was forced upon us can now serve our people in a good way, by presenting Creator Sets Free (Jesus) in a more culturally relevant way.

© 2021 by Rain Ministries, Inc.

Sharing in this hope for healing, this congregation still benefits from wrongs done by our settler ancestors. We study and pray with this language of indigenous peoples because we seek understanding, and God's guidance to right pathways.



Grace Episcopal Church

on unceded land of the Clatsop, Kathlamet, and Chinook peoples, now known as

1545 Franklin Street, Astoria, Oregon, 97103

| graceastoria.org | 503 325 4691